

یادداشته کانی

■ شاکر فتاح ■

ره فیق

ره فیق حیلمی له گه ل شیخ محمودی نه مردا



پرن له وینهی ئەو کەسانەو ئەو شوێنانە ی پەڕه ندی بیان به شۆرشه کانی (شیخ مه محمودی) گه وره ههیه. ماموستا ره فیق حیلمی رهنجیکی زۆری له دارشتی ئەم یادداشتهکانهیدا داوه. ههولیکی زۆریشی داوه که نووسراوه کانی به کوردی یهکی پەتی بنووسرین و له شیوه یهکی وایشدا بنووسرین، که سووک و ئاسان و رهوان بن بوخویندنهوه، ههموو خویندنه ریکیش خوشی له خویندنهوه بیان بچیزێ، که لک و سوودیکی تهواویش له بابەت

یادداشته کانی ماموستا (ره فیق حیلمی) ئەوه ندهی دهستم کهوتوون، بریتین له شەش بهرگه، که کۆمه له ی لاپه ره کانیان دهگاته (637) لاپه ره. له سهه قاقهزی رۆژنامه چاپ کراون، که له بهژن و بالادا به نلرونجی داده نرین. له بهغداد، له چاپخانه ی (مه عاریف) دا چاپ کراون له 1956/7/25 دا دهست به چاپ کردنیان کراوه، له 1958/4/15 دا له چاپ کردنیان بوته وه. چاپ کردنه کانیان جوانه. نووسراوه کانی

میزوو، به سهرهاتی میلله ته که مان و (جیهان) هوی دهست بکه وی. له راستیدا یادداشته کانی ماموستا ره فیق حیلمی به سرچاوه یه کی گرننگ و به نرخ و ناوازه و نایاب داده نرین، بو میزوی (کورد) و (کوردستان)، به تاییه تی بو میزوی شورشه کانی (شیخ مەحمودی گه وره).

چونکه خودا لی خوش بوو، هه موو کهل و قوژبنیکی نهو شورشانه و نهو کارساتانه ییش که په یوه نندیان بهو شورشانه هه یه و قه موان له جیهاندا، به ته وای روشنیان ده کاته و. له بهر نهو پساو که یادداشته کانی ماموستای به ریز (ره فیق حیلمی)، ده خوینیه وه، هه ست به زاخاوکی میشک و ئارامیکی دل و ئاسایشیکی ده روون ده کات، نایه وی وازیان لی بهینی تا ته وایان ده کات. هوی نه مه ییش نه وه یه که ماموستا ره فیق حیلمی خه باتی کردوو و چوته بنج و بناوانی هه موو شتیکه وه که په یوه نندیان به شورشه کانه وه هه یه، تا راستی ییش بو ده رنه که وتبی وازی نه هیناوه. نهو راستی یانه ییش که دهستی که وتوون، له شیوه یه کی ته روتازه و ناوازه دا، به سه ربهستی یه کی بی نه اندازه وه ده ری بریون، که دلی راستی په رستان خوش ده که ن و سه ریشیان ده هینه سه رسورمان. ماموستا ره فیق زور هه ولی داوه که بی لایه ن کارساته کان پیشان بدات، که سایه تی یه کان ده ربخات. ته نانه ت له گه لی جیگادا پی له هه له کانی خویشی ده نی و، سه رزه نشتی خویشی ده کات و. په شیمانی له کرده وه کانی خویشی ئاشکرا ده کات. نه مه ییش سه بارت به وه یه که ماموستا ره فیق حیلمی هه روه ک زانا بوو، دانایش بوو، بوژ و ویزه وان و راستی - په روه ر بوو. چه زی ده کرد بهم یادداشته نی راستی شورشه کانی کرده واری و، به جوړیکی تاییه تی شورشه کانی شیخ مەحمودی گه وره له کوردستانی عیراقددا پیشانی روشنییرانی کوردو، هه موو جیهان بدات. تا له مهنده زورتر دروو چاو وراوی دژمانمان، که له بابته شورشه کانی کرده وه کردویانه، راستیی له کاربه دهستان و روشنییرانی جیهان نه شارنه وه. ماموستا ره فیق حیلمی له یادداشته کانی ناپاریزی له که س، له هیچ فرمانبره وایی و نه ته وه و کاربه دهستی کیش سل ناکات. قسه ی

راستی خو ی هه ر ده کات. له جیگای خویدا چاک بی ده یلی، خراپیش بی هه ر ده یلی. ته نانه ت به رامبه ر خویشی و دوژمنه کانی شی چی ی چاک هه بی و، چی خراپ هه بی، بی په روا، به سه ربهستی یه کی بی نه اندازه وه ده یلی. ته نانه ت نه گه ر یه کی که هه له یه کی نه وی ده رختی، بیجگه له وه ی هه له که ی خو ی راست ده کاته وه، سوپاسی نه و که سه ییش ده کات و، هه له که ی خویشی بو هه مووان ئاشکراده کات. له راستی ییشدا ماموستا له پرووی په رچفه ی هه ندیک و وشه و واژه ی بیگانانه وه، هه روه ها له پرووی (رینوس) یشه وه، له پرووی هه ندیک روودا ویشه وه، له چند جیگایه کی که مدا به هه له دا چوه.

به لام نهو خو ی تکا له خوینه ران ده کات که له هه له کانی ئاگاداری بکه ن، تا هه له کانی خو ی راست بکاته وه. به لام نهو هه لانه ی که ماموستا کردوونی نه وه نده که من، له نرخی یادداشته کانی که م ناکه نه وه. چونکه یادداشته کانی پر ن له راستی و راستی ییش دلی هه موو تیگه یشتویه ک و پیگه یشتویه ک کیش ده کات.

له سه ر شورشه کانی کورد ده کاته وه

(ناحزان) و (دوژمنانی کورد) و (فرمانبره وایی یه داگیر که ره کان) وای بو ده ست ده دان که هه موو شورشه کانی کورد به دناوی بکه ن به وه وه که به فیتی ده ولته بیگانه کان هه لگی رسینراون. که پیشه واکانی شورشگی ره کانیشمان. چاو برستی و سایه و پایه و مایه کیشی کردوون بو هه لگی رساندنی نهو شورشانه مان، نه ک دلسوزی بو (کورد) و (کوردستان).

به لام ماموستا (ره فیق حیلمی) له سه ر شورشه کانی کورد ده کاته وه. له شیوه یه کی راست و ره وان و ئاشکرادا، به به لگه و بروانامه ی میزوی یه وه، ده ری ده خات، که شورشه کانی کورد هه موویان له بهر زور وسته می فرمانبره وایی یه داگیر که ره کانی (ئیران) و (تورکه کانی عوسمانی) و (ئینگلیزه کان) به رپابوون. هه روه ها شورشگی رانی کوردیش، نمونه ی هه موو (نه ته وه ی

کورد) بوون. بۆ ئهوه شوڤشه کانیان به پسا کردوه، که له زوروسته می ئه و داگیرکه رانه رزگار بکه ن. بۆ نمونه: شوڤشه کانی (شیخ محمودی مهن) چ به رامبه ر به تورکه کانی عوسمانی، چ به رامبه ر به ئینگلیزه کان، به فیتی کس و هیچ دهوله تیک هه لئه گیرساون.

ته نیا بۆ ده سته و تنی به خسته و هری گه له که مان و رزگار کردنی کورده واری له ده سته زوردار و هه ژاری نه خوشی و نه خوینده واری به ربا بوون. ئه مه راسته (شیخ محمودی گه و ره) خوئی نزیك خسته و ته وه له کاربه ده ستانی تورکی عوسمانی و ئینگلیزه کان به لام بۆ ئه وه خوئی لی نزیك خسته و ته وه تا له رینگایه کی کورت و راست و نزیکه وه، له شیه ویه کی شیرین و بی وهی دا، ئاواته کانی کورده واری به نینه دی. به لام که (شیخ) ئه وهی بۆ ده رکه و ته وه، کاربه ده ستانی ئه وه ده وله تانه، په یمانی خویمان راناسگرن و، (مافی کورد) ده خه نه لاهو، پی شیلی ده که ن، لی یان راست بۆ ته وه، چوو به گزیاندا تا ناچار یان بکات ددان به مافی نه ته وایه تی کورد و کوردستاندا بنین.

(شیخ محمود) پیاوینکی لی هاتوو، ئازاو به جهرگ بووه، له کانگای دلیه وه حزی به سه ره رزی کورد و ئاوه دانی ی کوردستان کردوه. بیجگه له وه هه موو گیان و سامانی خوئی له پیناوی ئازادی و سه ره خوئی ی دا به خت کردوه.

ئنجما ماموستا ره فیق حیلمی، بۆ به لگه قسه کانی شیخ محمود ده گپه رته وه، که به و په ری سه ره به ستی و ئازایه تی په وه، له به رده م دادگه ی سه ربازی ی ئینگلیزه کاند له به غدادا کردویتی و، هوروزمی بردۆ ته سه ر خویمان و ده وله ته که یان، که ناهیلن مافی کورد، به پی ی ئاموزگاری په کانی (وودرو و نلسن) و (14) به نده که ی و، په یماننامه ی (سیقه ر) سه ربگری. هه ره وها ئه و قسانه ی (شیخی مهن) به به لگه ده هینینه وه، که له پاش گه رانه وهی له هیندستان، له به رده م ^{عاشق} خوینکاری له حیراق (فه یسه لی په که م) و (بالویزی به ریتانیا) دا، به هه موو سه ره به ستی په کی خویره وه له به غدادا کردویتی، له بابته گه له که یه وه. شیخ محمودیش ئه و شیخ محموده بوو، که له پاش هاتنه وهی بۆ سلیمانی و کردنی به فه رمانداری سلیمانی له لایه ن

فه رمانه وایی به ریتانیا و فه رمانه وایی عیراقه وه، که زانی نه له لایه ن تورکه که مالی په کان و، نه له لایه ن فه رمانه وایی به ریتانیا و، نه له لایه ن فه رمانه وایی عیراقه وه، هیچ راسته قینه بۆ کوردی ناکه ن و، ده یانه ونی بۆ که لکی ناپوخته ی خویمان، خوئی و نه ته وه که ی بچه و سیننه وه، پی ئه مه ی پرسیک به هیچ لایه کیان بکات و، نرخیك به چاو وراوه کانیان و، درۆ فیشاله کانیان بدات، (خوینکاری) ی خوئی ئاشکر کردو، ناوی خوئی نا (خوینکاری کوردستان).

سەلام

ئا به م په نگه ماموستا ره فیق حیلمی راستی ی شوڤشه کانی (کورد) و (شوڤشه کانی شیخ محمود) و که سایه تی شیخ محمود ده رده خات. به لام ماموستا ره فیق حیلمی که م و کووپی ی فه رمانه وایی په که ی شیخ محمود و هه له کانی شیخ محمودیش ناشاریته وه. به ئاشکرا ده ریان ده خات. به کورتی وایشان ده دات: که شیخ محمود له سه ر بنچینه په کی زانست فه رمانه وایی په که ی خوئی نه بردوه به رپه وه.

کاروباری گرنگی به پیای زانا و کارامه و کارگوزار نه سپاردوه. جلّه ویشی به رداوه بۆ که س و کارو ده س و پیوه ندی نه زان و تینه گه یشتوو و هه ل په رست و له خوبایی بوو:

سەلامی

له راستی یشدا شیخ محمود له کاروباری زرنگه کاریدا شاره زا نه بسوو. له ناو ئه وه هه موو گه روگپه چه ل و ته نگ وچه له مه و، گیر وگرفته یشدا که داگیرکه ران به رپایان کردبوو، شله ژابوو، سه ری سوورما بوو، نه یده زانی چی بکات له به رته وه ئه و که م و کووپی و هه لانه بوو یونه شتیکی سووروشتی، ده بوو روو بدنه ن. ئه مه له لایه که وه، له لایه کی تریشه وه چاو برستی ی ده وله ته سویند خواره کان که بریتی بوون له (به ریتانیا) و (فه رنه سه) و (ئیتالیا)، که چاویان بریوه و خاکی عوسمانی ته وسای ئه مانه هه موویان بوون به هوئی ئه وهی (مافی نه ته وایه تی ی کورد) بخرینه ژیرپه وه.

یادداشت‌هاکان پرن له زانستی گشت لایی

که چون به راستی و دوروستی سه‌وه په‌یمانی خویشان له‌گه‌ل
بینگانه‌کاندا راگرتووه، له‌سه‌ریکی تریشه‌وه سپله‌یی و ناپاکی و
نامه‌ردی هه‌ندنی له‌و بینگانانه‌مان پیشان ده‌دن، که چون
(دلپاکی) و (خوش باوه‌ری) ی نه‌سه‌وی کوردیان بو که لکی
ناپوخته‌ی خویشان به‌کار هیناوه. که چی له‌پاشدا له‌باتی چاکه،
خرابه‌یان له‌گه‌لدا کردوون.

بینجگه له‌مانه یادداشت‌هاکان له شو‌ریشه‌کانی برا عه‌ره‌به‌کانمان
ده‌دوین، چ له عیراق و چ له جینگا‌کانی تردا، به تاییه‌تی له
سالی 1920 دا که کورده‌کان و عه‌ره‌به‌کان له عیراقد، پیکه‌وه
تبیاندا به‌شداربوون.

ئه‌وه‌نده‌ی په‌یوه‌نده‌ی یشی به‌کیسه‌ی کورده‌وه هه‌یه، له
که‌سایه‌تی‌به‌گه‌وره‌کانی جیهان ده‌دوین، وهك (لینین) و (لوید
جورج) و (مستفا که‌مال) و (عیسمت ئینونو) و (چه‌رچل) و
(میس بیل) و (مارک سایکس) و (وودرو ویلسن) و (کلیمه‌نسو)
(وه‌نزیلوس)...

هه‌رچی فه‌رمانداره‌کانی ئینگلیز بوون، له کوردستاندا،
ماموستا ره‌فیع ناوی هه‌موویان به‌خرابه‌ ده‌هینی له
هه‌لسوورانندی کاروباری کوردستاندا، وهك (میجهر سو‌ن) و
(کاپتان بوند) و (کاپتان بیل) و ئه‌و فه‌رماندارانه‌ی له‌چه‌مچه‌مال و
ئاگری و زیبارو ئامیدی‌دا کوژران، له ئه‌نجامی کرده‌وه و ره‌ووشته
خرابه‌کانیاندا. ته‌نیا له ره‌ووشته و کرداری (میجهر نوئیل) و
نیازی دلی به‌رامبه‌ر به‌ کورده‌وه دلتیایه‌و به‌ چاکی‌به‌وه
ناوی‌ده‌بات.

یادداشت‌هاکانی ماموستا ره‌فیع حیلمی گه‌لک به‌که‌لکن بو
ئیمه‌ی کورده‌واری. چونکه بینجگه له‌وه‌ی دوست و دوژمنیان بو
له‌یه‌ک جیا‌کردو‌وینه‌ته‌وه، ئه‌و په‌نده‌یشمان ده‌ده‌نی: که ده‌بی
هه‌رچی‌یه‌ک ده‌که‌ین له‌ پیناوی (راستی و دارپه‌روه‌ری‌دا بیکه‌ین،
که ئه‌مه‌ش ریگه‌می مرو‌فایه‌تی‌به.

به‌بۆنه‌ی شو‌ریشه‌کانی شیخ مه‌حمودی مه‌زنه‌وه، ماموستا
ره‌فیع حیلمی گه‌لک ره‌ووشته و خووی ب‌لندی کورده‌واریمان
پیشان ده‌دات. بو‌وینه کورده‌کان به‌ ده‌وله‌مه‌ندو هه‌ژاره‌وه، به
گه‌وره‌و بچو‌وکه‌وه‌و، به‌ ده‌سه‌لاتدارو بی‌ده‌سه‌لاته‌وه، به
خوینده‌وارو نه‌خوینده‌واره‌وه چون له‌ رۆژی 1922/9/30 دا
چوون به‌ پیر شیخ مه‌حموده‌وه، (خوش‌هاتی) و
(پیر‌وزیایی) یان لی‌کردووه. هه‌روه‌ها چون هه‌موو ده‌م لاهه
خوینده‌واره‌کان و رۆشنبیره‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه [که خویشی یه‌کیک
بووه له‌ وان] له‌شیوه‌ی پیکه‌وه‌نانی کۆمه‌لانی نه‌ینی و ئاشکرادا
ره‌نجیان داوه‌و، تیک‌وشاون له‌پیناوه‌ستکه‌وتنی مافه
نه‌ته‌وه‌یی‌به‌کانی کوردو سه‌ربه‌خویشی کوردستاندا. به‌م بۆنه‌یه‌وه
ماموستا ره‌فیع حیلمی ناوی یه‌ک دو‌ویه‌ک له‌و کۆمه‌لانه‌مان بو
ده‌هینی وهك (جه‌مع‌ی‌یه‌تی کوردستان) و (کۆمه‌له‌ی
سه‌ربه‌خویشی کوردستان) که خویشی ئه‌ندامیکی کارگوزار بووه
له‌ناویاندا.

ع‌ه‌وه‌ع‌ا‌ص‌ل

ماموستا ره‌فیع حیلمی به‌وه‌یش ناوه‌ستی: میژووی شه‌ری
(چال‌دی‌ران) ده‌گه‌رته‌وه، که به‌سایه‌ی له‌شکره‌کانی
میرنوشینی‌به‌کانی کوردستانه‌وه، تورکه‌کانی عوسمانی له
شه‌ره‌که‌دا له‌شکری (ئیسماعیل شاهی سه‌فه‌وی) ی ئیرانیا
شکاندووه. که چی له‌پاش ئه‌وه خو‌نکاره‌کانی تورکی عوسمانی
له‌باتی چاکه‌دانه‌وه‌ی میره‌کانی کوردستان، چاویان بریوه‌ته
میرنوشینی‌به‌کانیان و پیلانیا داناه بو‌تیک‌دانیا، تا به‌ره‌به‌ره
یه‌که‌یه‌که له‌ناویان بردوون و داگیریا کردوون.
به‌کورتی یادداشت‌هاکانی ماموستا ره‌فیع حیلمی له‌سه‌ریکه‌وه
دوستایه‌تی و مه‌ردایه‌تی و نازایه‌تی کورده‌واریمان پیشان ده‌ده‌ن،